



Instructions for use
CAPSULE COFFEE MACHINE

Návod k obsluze
KÁVOVAR NA KAPSLE

Návod na obsluhu
KÁVOVAR NA KAPSULY

Használati útmutató
KAPSZULÁS KÁVÉFŐZŐ

Instrukcja obsługi
EKSPRES DO KAWY
NA KAPSUŁKI

CAPSULE COFFEE MACHINE



ES 750 G | ES 750 B

**EKSPRES
DO KAWY
NA KAPSUŁKI**

4	TWOJE BEZPIECZEŃSTWO NA PIERWSZYM MIEJSCU
8	POZNAJ SWÓJ EKSPRES DO KAWY
8	Ekspres do kawy i jego akcesoria
9	Panel sterowania
10	Dostarczane uchwyty
11	Przed pierwszym użyciem
11	Napełnianie zbiornika
12	Napełnianie zbiornika na mleko
12	Dysza pary
12	Korzystanie z podstawki
13	UŻYTKOWANIE EKSPRESU DO KAWY
13	Przepłukanie ekspresu
13	Korzystanie z ekspresu do kawy
14	Przygotowanie kawy z mlekiem (kapsułka)
15	Ręczne spienianie mleka
15	Automatyczne wyłączanie
15	Ręczne wyłączanie
16	Uzupełnianie zbiornika wody
17	ZAAWANSOWANE USTAWIENIA EKSPRESU DO KAWY
17	Ustawienie objętości kawy
17	Ustawienie objętości mleka
17	Przywrócenie ustawień fabrycznych
18	KONSERWACJA I CZYSZCZENIE
18	Automatycznie czyszczenie
18	Uchwyt i sitko
18	Taca ociekowa i kratka
18	Zbiornik na wodę
18	Ekspres do kawy
19	Czyszczenie zbiornika na mleko
19	Czyszczenie dyszy pary
20	Odkamienianie
20	Przechowywanie
21	ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW



Gratulujemy

Państwu zakupu ekspresu do kawy.

TWOJE BEZPIECZEŃSTWO NA PIERWSZYM MIEJSCU

Wiemy, jak ważne jest bezpieczeństwo, i dlatego już od projektu początkowego do końca procesu produkcji zwracamy szczególną uwagę na bezpieczeństwo użytkownika. Mimo to prosimy o zachowanie ostrożności podczas użytkowania urządzenia i przestrzeganie poniższych zaleceń.

- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze, pod warunkiem, że są one pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją potencjalne zagrożenia.
- Urządzenia nie należy używać jako zabawki dla dzieci.
- Czyszczenie i konserwację przeprowadzaną przez użytkownika można powierzyć dzieciom tylko w przypadku, że ukończyły 8 rok życia i są pod nadzorem.
- Przechowuj urządzenie i jego kabel w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 roku życia.
- Z urządzenia mogą korzystać osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych, percepcyjnych i umysłowych oraz posiadające niewielkie doświadczenie i wiedzę, o ile osoby są nadzorowane lub zostały pouczone o korzystaniu z urządzenia w bezpieczny sposób i zdają sobie sprawę z ewentualnych zagrożeń.

- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego jego wymianę należy zlecić wykwalifikowanemu serwisowi, co zapobiegnie ewentualnym zagrożeniom. Zabrania się używania urządzenia z uszkodzonym kablem zasilającym.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwie domowym. Urządzenie służy także do osobistego użytku niekomercyjnego w miejscach takich jak:
 - aneksy kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
 - pomieszczenia w gospodarstwach rolnych;
 - hotele, motele i inne obiekty służące do zakwaterowania;
 - obiekty oferujące nocleg ze śniadaniem.
- Podczas czyszczenia nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie.

OSTRZEŻENIE: Unikaj zalania wtyczki.

- Czyść powierzchnie mające kontakt z wodą zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji.

OSTRZEŻENIE: W przypadku niewłaściwego użycia istnieje ryzyko obrażeń.

- Powierzchnia elementu grzewczego posiada po wyłączeniu ciepło resztkowe.
 - Urządzenia nie wolno umieszczać w szafce, jeśli jest używane.
- Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sieciowego upewnij się, że napięcie nominalne podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem elektrycznym w gniazdku.
 - Urządzenie wolno podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem. Ze względów bezpieczeństwa nie zaleca się używania rozgałęźników i przedłużaczy.
 - Nie stawiaj urządzenia na parapetach okiennych ani na niestabilnych powierzchniach. Urządzenie umieszczaj zawsze na stabilnej, równej i suchej powierzchni.
 - Nie umieszczaj urządzenia na kuchenkach elektrycznych ani gazowych, ani w pobliżu otwartego ognia.
 - Urządzenia nie używaj nigdy bezpośrednio w pobliżu wanny, prysznica lub basenu.
 - Urządzenie jest przeznaczone do parzenia kawy. Używaj urządzenia wyłącznie do celu, do którego jest przeznaczone.
 - Nie używaj urządzenia na zewnątrz.
 - Używaj urządzenia zgodnie ze wskazówkami podanymi w instrukcji obsługi. Niezastosowanie się do tych zaleceń może skutkować poparzeniami, uszkodzeniem urządzenia lub wystąpieniem niebezpiecznej sytuacji.
 - Podczas pracy wokół urządzenia i nad nim należy pozostawić wolną przestrzeń o szerokości co najmniej 15 cm, tak by zapewnić wystarczającą cyrkulację powietrza.
 - Nie należy wykorzystywać górnej powierzchni urządzenia do odkładania innych przedmiotów.
 - Zbiornik na wodę napełniaj czystą zimną wodą. Nie wlewaj do niego podgrzanej wody i innych płynów ani nie wkładaj żadnych przedmiotów.
 - Przed włączeniem urządzenia upewnij się, że:
 - tacka ociekowa z kratką została należycie zainstalowana na swoim miejscu;
 - zbiornik jest napełniony dostateczną ilością wody i należycie zainstalowany na swoim miejscu. Poziom wody nie może przekraczać oznaczonej wartości maksymalnej.
 - Nigdy nie używaj urządzenia z pustym zbiornikiem wody. Grozi to uszkodzeniem urządzenia.
 - Podczas obsługi urządzenia zachowaj szczególną ostrożność, aby uniknąć poparzenia gorącą wodą lub parą.
 - Używając urządzenia, regularnie kontroluj stan wody w zbiorniku. Jeżeli poziom wody spadnie poniżej znaku minimum, uzupełnij ją zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji.
 - Nad adapterem wewnątrz urządzenia znajduje się ostra igła, która służy do przekłuwania kapsułki podczas aplikacji. Zachowaj szczególną ostrożność, aby się nie zranić. Nie należy wkładać rąk do wnętrza urządzenia, gdy uchwyt jest zdjęty.
 - Zachowaj szczególną ostrożność podczas obsługi tacy ociekowej pełnej wody. Woda może być gorąca i istnieje ryzyko poparzenia.

- Nie należy przenosić urządzenia z filiżanką kawy umieszczoną na kratce tacy ociekowej lub z filiżankami umieszczonymi na powierzchni przeznaczonej do ich podgrzewania.
- Upewnij się, że przewód zasilający nie styka się z gorącą powierzchnią.
- Urządzenie odłączaj z gniazdka sieciowego przez pociągnięcie za wtyczkę przewodu zasilającego. Niezastosowanie się do tego zalecenia może skutkować uszkodzeniem kabla lub gniazdka.
- Nie dopuść do kontaktu kabla zasilającego i wtyczki z wodą lub innym płynem.

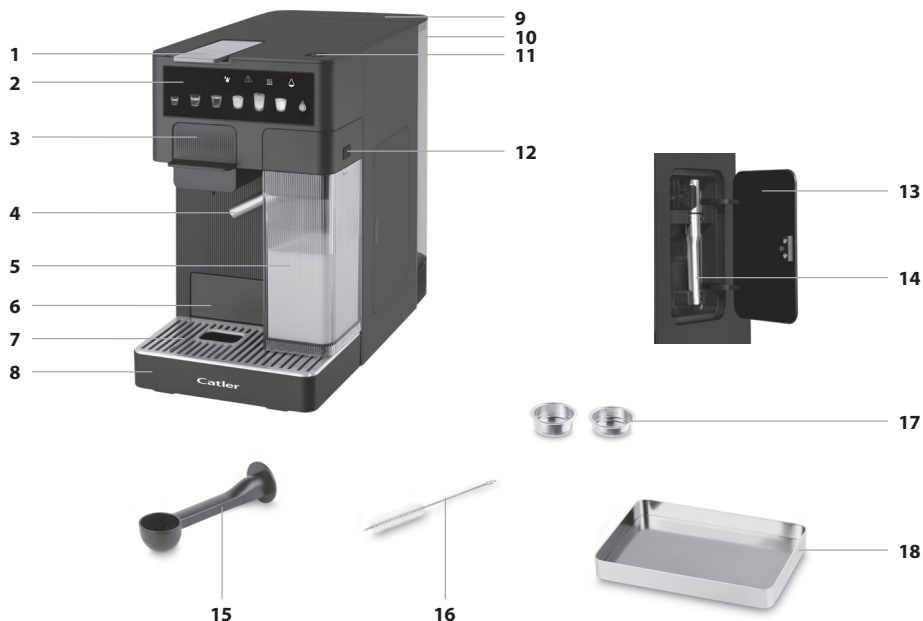
WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO KORZYSTANIA ZE WSZYSTKICH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH

- Przed użyciem rozwiń całkowicie kabel zasilający.
- Nie przewieszaj kabla zasilającego przez krawędź stołu lub blatu roboczego. Zadbaj o to, aby nie dotykał gorących powierzchni ani się nie splątał. Nie kładź ciężkich przedmiotów na kablu zasilającym.
- Ze względów bezpieczeństwa zaleca się, by urządzenie podłączyć do obwodu elektrycznego oddzielonego od innych urządzeń. Do podłączania urządzenia do gniazdka sieciowego nie używaj rozgałęźników ani przedłużaczy.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie zanurzaj urządzenia, podstawy, kabla zasilającego i wtyczki w wodzie ani innych cieczach.
- Zaleca się regularną kontrolę urządzenia. Nie korzystaj z urządzenia, jeśli jest ono w jakikolwiek sposób uszkodzone lub jeśli uszkodzony jest przewód zasilający lub wtyczka. Wszelkie naprawy należy powierzyć najbliższemu autoryzowanemu serwisowi Catler.
- Każdą konserwację wykraczającą poza zwykłe czyszczenie należy powierzyć autoryzowanemu serwisowi Catler.
- Zaleca się zainstalowanie ochronnika przepięciowego (standardowy włącznik w gniazdku), aby zagwarantować zwiększoną ochronę podczas użytkowania urządzenia. Zaleca się, aby w obwodzie elektrycznym, w którym urządzenie będzie użytkowane, zainstalowany był ochronnik przepięciowy (z nominalnym prądem szczytowym maks. 30 mA). Skontaktuj się z elektrykiem w celu uzyskania specjalistycznej pomocy.

Instrukcja dostępna jest również na stronie **www.catler.eu**.

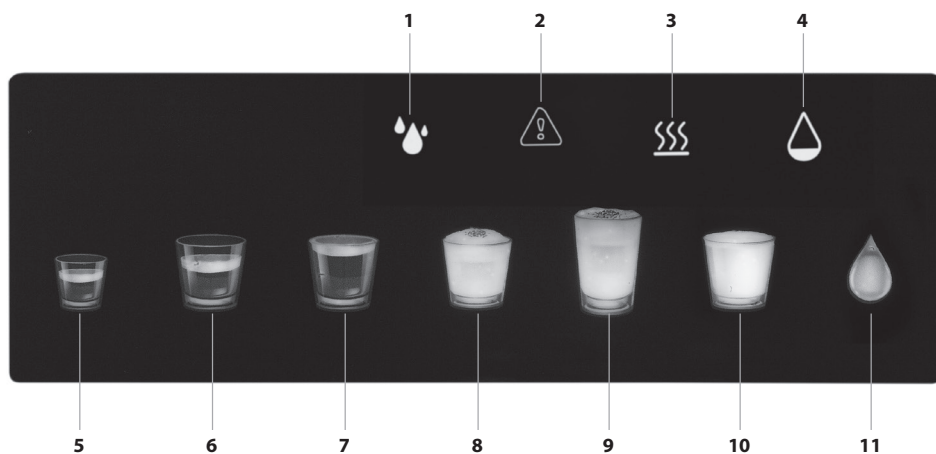
POZNAJ SWÓJ EKSPRES DO KAWY

EKSPRES DO KAWY I JEGO AKCESORIA



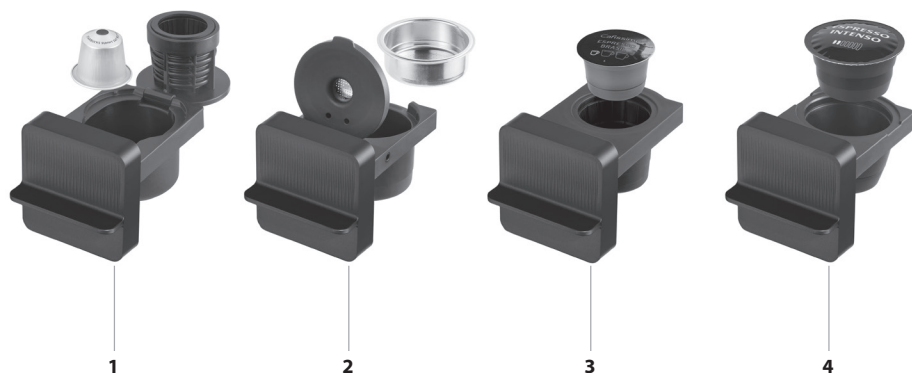
1. Osłona
2. Panel sterowania
3. Uchwyt na kapsułki / sitko
4. Dysza dozowania mleka
5. Zbiornik na mleko
6. Podstawka na mniejsze filiżanki
7. Kratka ociekacza
8. Wyjmowany ociekacz
9. Korek zbiornika wody
10. Zbiornik na wodę
11. Przycisk  do włączania/wyłączania ekspresu do kawy
12. Przycisk zwalniający zbiornik na mleko
13. Drzwiczki serwisowe
14. Dysza pary
15. Miarka/ubijak
16. Szczoteczka do czyszczenia
17. Sitka do kawy mielonej (na 1 i 2 filiżanki)
18. Tacka

PANEL STEROWANIA



1. Kontrolna odkamieniania
2. Kontrolka ostrzegawcza
3. Kontrolka podgrzewania
4. Kontrolka niskiego poziomu wody w zbiorniku
5. Przycisk przygotowania kawy Espresso/mała filiżanka
6. Przycisk przygotowania kawy Lungo/średnia filiżanka
7. Przycisk przygotowania kawy Americano/duża filiżanka
8. Przycisk do przygotowania kawy Cappuccino
9. Przycisk do przygotowania kawy Latté
10. Przycisk spieniania mleka
11. Przycisk automatycznego czyszczenia

DOSTARCZANE UCHWYTY



1. Uchwyt rozmiaru **S** Ø 36 mm, kompatybilny z kapsułami typu Nespresso
2. Uchwyt w rozmiarze **M** Ø 44 mm, kompatybilny z kapsułami typu Cafissimo / Tchibo
3. Uchwyt o rozmiarze **L** Ø 54 mm, kompatybilny z kapsułami typu Dolce Gusto
4. Uchwyt **GR** do sitka do kawy mielonej

PRZYGOTOWANIE PRZED UŻYCIEM

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Przed pierwszym użyciem zdejmij z urządzenia wszystkie elementy opakowania i naklejki/etykiety reklamowe.

Umieść ekspres do kawy na płaskiej, twardej i stabilnej powierzchni, w wystarczającej odległości od gniazdka elektrycznego.

Upewnij się, że wokół ekspresu do kawy jest wystarczająco dużo wolnego miejsca (co najmniej 10 centymetrów), aby zapewnić prawidłową cyrkulację powietrza.



OSTRZEŻENIE!

EXPRES DO KAWY NIE JEST PRZEZNACZONY DO UŻYTKU JAKO URZĄDZENIE DO ZABUDOWY I NIE WOLNO GO UMIESZCZAĆ W SZAFCE, GDY JEST UŻYWANY.

Wyjmij zbiornik na wodę, pojemnik na mleko, tackę ociekową z kratką, sitko, miarkę i tackę. Umyj je w ciepłej wodzie z dodatkiem niewielkiej ilości detergentu kuchennego, spłucz czystą wodą i wytrzyj do sucha. Przetrzyj zewnętrzną powierzchnię urządzenia i uchwyty na kapsułki lekko wilgotną ściereczką. Wytrzyj do sucha. Włóż wszystkie umyte elementy z powrotem do ekspresu.

NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA

Przed napełnieniem zbiornika należy zawsze upewnić się, że przewód zasilający jest odłączony od gniazdka sieciowego. Zawsze napełniaj zbiornik wody czystą, zimną, pitną wodą.

1. Ostrożnie wyjmij zbiornik na wodę z tyłu ekspresu do kawy.
2. Zdejmij korek i napełnij wodą do znaku MAX. Załóż z powrotem korek.
3. Włóż zbiornik do ekspresu do kawy

i lekko naciśnij, aby połączyć styki na dole zbiornika i w ekspresie do kawy.



OSTRZEŻENIE!

MAKSYMALNA POJEMNOŚĆ ZBIORNIKA

TO 1,6 L WODY. NIE PRZEPEŁNIAJ GO. PODCZAS NAPEŁNIANIA NALEŻY ZAWSZE PRZESTRZEGAĆ OZNACZEŃ MINIMUM I MAKSYMUM NA ZBIORNIKU. NIGDY NIE NAPEŁNIAJ ZBIORNIKA CIEPŁĄ LUB PODGRZEWANĄ WODĄ, WODĄ GAZOWANĄ LUB INNYMI PŁYNAMI, TAKIMI JAK MLEKO. MOŻE TO DOPROWADZIĆ DO USZKODZENIA URZĄDZENIA.

UWAGA:

Nie należy pozostawiać wody w zbiorniku na dłużej niż jeden dzień. Aby przygotować wysokiej jakości kawę, należy zawsze używać świeżej wody. Niezastosowanie się do tego zalecenia może negatywnie wpłynąć na smak powstałego napoju.

Zbiornik wody można napełnić nawet wtedy, gdy zbiornik jest włożony do ekspresu. W takim przypadku należy zdjąć korek i wlać wodę do zbiornika. Załóż z powrotem korek.



OSTRZEŻENIE!

PODCZAS NALEWANIA NALEŻY ZACHOWAĆ SZCZEGÓLNA OSTROŻNOŚĆ, ABY NIE ROZŁĄC EKSPRESU LUB PRZEWODU ZASILAJĄCEGO.

NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA NA MLEKO

Napełnij zbiornik na mleko, jeśli będziesz przygotowywać Cappuccino lub Latte z kapsułki. Po podłączeniu pojemnika na mleko przyciski Cappuccino i Latte na panelu sterowania zaświecą się, ale przycisk spieniania mleka będzie wyłączony.

1. Wyjmij zbiornik na mleko z korpusu ekspresu.
2. Naciśnij przycisk, aby zdemontować pojemnik i włączyć do niego świeże, zimne mleko.
3. Złóż pojemnik i włóż go z powrotem do ekspresu do kawy. Podczas wkładania należy zawsze upewnić się, że dysza wylotu mleka znajduje się nad tacką ociekową.
4. Wybierz napój, który chcesz przygotować, a po zaparzeniu kawy automatycznie rozpocznie się spienianie i dozowanie gorącego mleka i pianki do filiżanki.

UWAGA:

Zaleca się używanie świeżego mleka pełnotłustego.

DYSZA PARY

Zamontuj dyszę pary, jeśli przygotowujesz Cappuccino lub Latte z kawy mielonej. Po podłączeniu dyszy pary przycisk spieniania mleka na panelu sterowania zaświeci się, ale przyciski Cappuccino i Latte będą wyłączone.

1. Wyjmij pojemnik na mleko z korpusu urządzenia i odłóż go na bok.
2. Otwórz drzwiczki serwisowe i wyjmij dyszę pary.
3. Włóż dyszę pary do ekspresu do kawy.

KORZYSTANIE Z PODSTAWKI

Jeśli używasz mniejszej filiżanki do kawy, możesz wysunąć podstawkę.

1. Lekko popchnij podstawkę do wewnątrz, aby ją zwolnić, a następnie wyciągnij ją.
2. Umieść filiżankę na podstawce.
3. Jeśli nie zamierzasz używać podstawki, wepchnij ją do ekspresu do kawy. Dociśnij w dół aż usłyszysz zatrzaśnięcie.



UŻYTKOWANIE EKSPRESU DO KAWY

PRZEPŁUKANIE EKSPRESU

Przed pierwszym użyciem urządzenia lub po długim okresie, w którym nie było ono używane, należy je przepłukać w celu oczyszczenia wewnętrznych rur i elementów.

1. Upewnij się, że zbiornik na wodę jest pełny, w uchwycie nie ma kapsułki, a pokrywa jest zamknięta. Na kratce tacy ociekowej umieść filizankę, do której będzie spływała woda.
2. Włóż wtyczkę kabla zasilającego do gniazdka sieciowego.
3. Włącz ekspres przy pomocy przycisku . Kontrolka podgrzewania zaświeci się na wyświetlaczu, a urządzenie rozpocznie podgrzewanie.
4. Po zakończeniu podgrzewania rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a wszystkie przyciski sterujące zaświecą się na zielono.
5. Naciśnij przycisk przygotowania kawy (bez mleka), a ekspres uruchomi się. Woda jest pompowana do wewnętrznej rury, podgrzewana i przepływa przez głowicę zaparzającą i wylot kawy do pojemnika.
6. Po zakończeniu procesu płukania rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a wszystkie przyciski sterujące zaświecą się.
7. Opróżnij filizankę - ekspres do kawy jest teraz gotowy do użycia.

KORZYSTANIE Z EKSPRESU DO KAWY

Ekspres do kawy jest wyposażony w trzy uchwyty na kapsułki i jeden uchwyt na sitko do kawy mielonej. Dzięki temu możesz przygotować ulubioną kawę.



Uchwyt rozmiaru **S** Ø 36 mm, kompatybilny z kapsułkami typu Nespresso



Uchwyt w rozmiarze **M** Ø 44 mm, kompatybilny z kapsułkami typu Cafissimo / Tchibo



Uchwyt o rozmiarze **L** Ø 70 mm, kompatybilny z kapsułkami typu Dolce Gusto



Uchwyt **GR** do sitka do kawy mielonej

1. Sprawdź, czy w zbiorniku znajduje się woda. W razie potrzeby uzupełnij.
2. Otwórz pokrywę i wyciągnij uchwyt.
3. Włóż odpowiednią kapsułkę do wybranego uchwytu.
4. Jeżeli używasz kawy mielonej, przesyp ją do sitka i odpowiednio ubij. Następnie włóż do uchwytu na sitko do kawy mielonej.



OSTRZEŻENIE!

KAPSUŁKI NALEŻY ZAWSZE UŻYWAĆ Z UCHWYTEM PRZEZNACZONYM DO KAPSUŁEK. NIE NALEŻY MIESZAĆ KAPSUŁEK Z UCHWYTAMI. ISTNIEJE RYZYKO POWAŻNEGO USZKODZENIA UCHWYTU I EKSPRESU DO KAWY.

5. Włóż uchwyt z powrotem do urządzenia i zamknij pokrywę.
6. Umieść filiżankę pod dozownikiem kawy. W razie potrzeby wyciągnij podstawkę i umieść na niej filiżankę.
7. Wlej świeże zimne mleko do pojemnika, ew. podłącz dyszę pary.
8. Podłącz wtyczkę zasilania do gniazda sieciowego i naciśnij dowolny przycisk, aby włączyć urządzenie.
9. Rozpocznie się proces wstępnego podgrzewania. Po wstępnym nagraniu ekspresu, panel sterowania podświetli się.
10. Naciśnij przycisk dla wybranego napoju, a ekspres do kawy uruchomi się. Przycisk wybranego napoju podświetli się i rozpocznie się przygotowywanie kawy.
11. Przygotowanie kawy zostanie automatycznie zakończone, gdy do filiżanki zostanie nalana ustawiona ilość kawy.
12. Otwórz pokrywę i wyciągnij uchwyt. Zużyta kapsułka należy utylizować ekologicznie zgodnie z instrukcją producenta. Wyjmij sito ze zużytej zmielonej kawy i wyrzuć fusy z kawy do domowego kompostownika.



OSTRZEŻENIE!

UŻYTA KAPSUŁKA LUB SITKO MOGĄ BYĆ BARDZO GORĄCE. ISTNIEJE RYZYKO POPARZEŃ W PRZYPADKU NIEPRAWIDŁOWEJ OBSŁUGI.



OSTRZEŻENIE!

NIE NALEŻY WKŁADAĆ RĄK DO GÓRNEJ CZĘŚCI WNĘTRZA URZĄDZENIA, GDY UCHWYT JEST WYJĘTY. ZNAJDUJE SIĘ TU OSTRZA IGŁA, KTÓRA SŁUŻY DO PRZEKŁUCIA KAPSUŁKI PODCZAS APLIKACJI. ZACHOWAJ SZCZEGÓLNĄ OSTROŻNOŚĆ, ABY SIĘ NIE ZRANIĆ.

UWAGA:

Przygotowanie kawy można anulować, naciskając dłużej przycisk przygotowywanego napoju.

UWAGA:

Po zakończeniu przygotowywania napoju kontrolka podgrzewania na panelu sterowania może zaświecić się na krótko. Jest to normalne zjawisko. Poczekaj, aż przyciski na panelu sterowania zaświecą się i będziesz mógł zaparzyć kolejną filiżankę kawy.

PRZYGOTOWANIE KAWY Z MLEKIEM (KAPSUŁKA)

Jeśli będziesz przygotowywać kawę z mlekiem z kapsułki (Cappuccino lub Latte), upewnij się, że pojemnik jest wypełniony mlekiem i przymocowany do ekspresu.

1. Naciśnij przycisk wybranego napoju, a ekspres do kawy uruchomi się.
2. Po zakończeniu procesu parzenia kawy w kapsułkach rozpoczyna się proces spieniania mleka, a po chwili gorące mleko i mleczna pianka popłyną do filiżanki.
3. Poczekaj, aż proces nalewania mleka zostanie zakończony.

Po zakończeniu przygotowywania napoju kawowego z mlekiem wyczyść dyszę dozownika mleka i pojemnik na mleko. Zalecamy uruchomienie automatycznego czyszczenia - patrz rozdział „**Automatyczne czyszczenie**” w dalszej części instrukcji.

UWAGA:

Jeśli nie wykorzystasz całego mleka w pojemniku, wyjmij pojemnik z urządzenia i przechowuj go w lodówce. W ten sposób można przechowywać niewykorzystane mleko do następnego dnia. Nie zaleca się dłuższego przechowywania mleka.

RĘCZNE SPIENIANIE MLEKA

1. Włóż dyszę pary do ekspresu do kawy (patrz rozdział „**Dysza pary**” w poprzedniej części instrukcji).
2. Wlej świeże, zimne mleko do kubka lub dzbanka i umieść go na kratce tak, aby końcówka dyszy parowej była skierowana do kubka.
3. Zanurz dyszę pary w mleku.
4. Naciśnij krótko przycisk spieniania mleka, a na panelu sterowania zacznie migać ikona podgrzewania. Oznacza to, że woda w systemie wewnętrznym jest podgrzewana do temperatury pary.
5. Wyrzut pary rozpocznie się po około 15 sekundach. W razie potrzeby wyreguluj kąt nachylenia filiżanki z mlekiem tak, aby dysza była zanurzona tuż poniżej poziomu mleka, a mleko zaczęło krążyć w filiżance. Mleko w naczyniu zacznie się podgrzewać i nabierać objętości. Na powierzchni mleka zacznie się tworzyć pianka.
6. Po wytworzeniu wystarczającej ilości pianki mlecznej można zanurzyć dyszę głębiej, aby podgrzać mleko.
7. Gdy dno pojemnika nagrzej się do tego stopnia, że będzie gorące w dotyku,

naciśnij przycisk spieniania mleka, aby zakończyć proces spieniania.

8. Kiedy para przestanie się tworzyć, ostrożnie odsuń filiżankę. Wykonuj filiżanką ruchy okrężne ubijając w ten sposób piankę z zagranego mleka, wlej do przygotowanej kawy, napój można podawać.
9. Przetrzyj dyszę parową lekko zwilżoną gąbką i wyczyść ją zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale „**Czyszczenie dyszy pary**”.



OSTRZEŻENIE!

**PODZAS SPIENIANIA
DYSZA MUSI BYĆ CAŁY
CZAS ZANURZONA. W PRZECIWNYM
RAZIE MOŻE DOJŚĆ DO
WYPRYŚNIĘCIA GORĄCEGO MLEKA.**

AUTOMATYCZNE WYŁĄCZANIE

Ekspres wyposażony jest w funkcję automatycznego wyłączenia po 9 minutach bezczynności. Naciśnij dowolny przycisk, aby przełączyć urządzenie w tryb czuwania.

RĘCZNE WYŁĄCZANIE

Gdy ekspres nie będzie już używany, naciśnij przycisk  a ekspres wyłączy się.

Tabela objętości napojów

Napój	Objętość
Kawa Espresso	50 ml
Kawa Lungo	100 ml
Kawa Americano	150 ml
Cappuccino	120 ml mleka 50 ml kawy
Latte	220 ml mleka 50 ml kawy

UWAGA:

Powyższe objętości są domyślnymi objętościami w ustawieniach ekspresu do kawy. Ilość mleka i pianki mlecznej zależy od rodzaju użytego mleka i jego temperatury początkowej.

UZUPEŁNIANIE ZBIORNIKA WODY

Jeśli kontrolka niskiego poziomu wody zaświeci się w trakcie pracy urządzenia, należy uzupełnić zbiornik wody.

1. Zdejmij pokrywę zbiornika.
2. Wlej do zbiornika czystą wodę.
3. Załóż pokrywkę zbiornika.

ZAAWANSOWANE USTAWIENIA EKSPRESU DO KAWY

USTAWIENIE OBJĘTOŚCI KAWY

Ekspres pozwala na dostosowanie ustawienia objętości kawy do osobistych preferencji. Można regulować objętość każdej porcji kawy. Postępuj następująco:
Umieść filiżankę pod dozownikiem kawy. Naciśnij i przytrzymaj przycisk wybranego napoju, dopóki nie usłyszysz krótkiego sygnału dźwiękowego. Rozpocznie się przygotowywanie i urządzenie zacznie wydawać kawę. Trzymaj przycisk wciśnięty do momentu, aż do filiżanki zostanie wlana pożądana ilość kawy. Następnie zwolnij przycisk. Objętość kawy można regulować w zakresie od 25 ml do 200 ml. Zabrzmi sygnał dźwiękowy.

UWAGA:

Przycisk wybranego napoju musi być przytrzymany przez co najmniej 3 sekundy, aby urządzenie weszło w tryb ustawiania objętości kawy.

UWAGA:

Przycisk wybranego napoju musi być przytrzymany przez co najmniej 3 sekundy, aby urządzenie weszło w tryb ustawiania objętości kawy.

PRZYWRÓCENIE USTAWIEŃ FABRYCZNYCH

Po przywróceniu ustawień fabrycznych wszystkie wprowadzone ustawienia powrócą do domyślnych ustawień fabrycznych. Naciśnij i przytrzymaj przyciski kawy Espresso i Lungu przez 5 sekund, gdy urządzenie jest włączone i gotowe do przygotowania kawy. Zabrzmi sygnał dźwiękowy. Wszystkie przyciski sterujące będą migać przez 5 sekund. Przywrócona zostanie początkowa objętość kawy.

USTAWIENIE OBJĘTOŚCI MLEKA

Ekspres pozwala na dostosowanie ustawienia objętości mleka do osobistych preferencji. Objętość mleka dla Cappuccino i Latte można regulować w następujący sposób:
Umieść filiżankę pod dozownikiem kawy. Naciśnij i przytrzymaj przycisk wybranego napoju (Cappuccino lub Latte), aż rozlegnie się krótki sygnał dźwiękowy. Poczekać na rozpoczęcie przygotowywania i wydawania gorącego mleka i pianki mlecznej. Trzymaj przycisk wciśnięty do momentu, aż do filiżanki zostanie wlana żądana ilość mleka. Następnie zwolnij przycisk. Objętość mleka można dostosować do czasu trwania czasu dozowania, od 10 do 60 sekund. Zabrzmi sygnał dźwiękowy.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Przed czyszczeniem urządzenia zawsze najpierw odłącz wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka i pozostaw je do ostygnięcia. Wyczyścić ekspres do kawy po każdym użyciu.



OSTRZEŻENIE!

NIE MYJ URZĄDZENIA, JEGO KABLA ANI WTYCZKI POD BIEŻĄCĄ WODĄ I NIE ZANURZAJ ICH W WODZIE ANI INNEJ CIECZY.



UWAGA!

DO CZYSZCZENIA NIE UŻYWAJ OSTRYCH PRZEDMIOTÓW, ŚRODKÓW CHEMICZNYCH, ROZPUSZCZALNIKÓW, BENZYNY ANI INNYCH PODOBNYCH SUBSTANCJI. W ŻADNYM PRZYPADKU NIE CZYŚĆ URZĄDZENIA PRZY POMOCY URZĄDZEŃ PAROWYCH.

Zużytą kapsułkę należy utylizować ekologicznie zgodnie z instrukcją producenta. Wyjmij sito ze zużytej zmieloną kawą i wyrzuć fusy z kawy do domowego kompostownika.

2. Oplucz uchwyt i zużyte sitko pod ciepłą bieżącą wodą i wytrzyj do sucha czystą szmatką.
3. Po wyjęciu uchwyty należy przetrzeć spód wnętrza ekspresu do kawy lekko wilgotną gąbką i czystą szmatką.
4. Włóż uchwyt z powrotem do ekspresu do kawy.



OSTRZEŻENIE!

NIE NALEŻY WKŁADAĆ RĄK DO GÓRNEJ CZĘŚCI WNĘTRZA URZĄDZENIA, GDY UCHWYT JEST WYJĘTY. ZNAJDUJE SIĘ TU OSTRZA IGŁA, KTÓRA SŁUŻY DO PRZEKŁUCIA KAPSUŁKI PODCZAS APLIKACJI. ZACHOWAJ SZCZEGÓLNA OSTROŻNOŚĆ, ABY SIĘ NIE ZRANIĆ.

AUTOMATYCZNIE CZYSZCZENIE

Po użyciu pojemnika na mleko lub dyszy pary należy zawsze przeprowadzić automatyczne czyszczenie w celu usunięcia pozostałości mleka.

1. Umieść kubek lub mniejszą miskę pod dyszą zbiornika lub dyszą pary.
2. Naciśnij przycisk automatycznego czyszczenia.
3. Rozpocznie się krótkie czyszczenie systemu wewnętrznego i woda wypłynie do kubka.
4. Poczekaj, aż ekspres do kawy zakończy proces automatycznego czyszczenia.

UCHWYT I SITKO

1. Otwórz pokrywę i wyciągnij uchwyt.

TACA OCIEKOWA I KRATKA

1. Ostrożnie wyjmij tackę ociekową, zdejmij kratkę i wylej zawartość tacki.
2. Umyj tacę i kratkę w ciepłej wodzie z odrobiną kuchennego detergentu i spłucz czystą wodą. Wytrzyj do sucha.

ZBIORNIK NA WODĘ

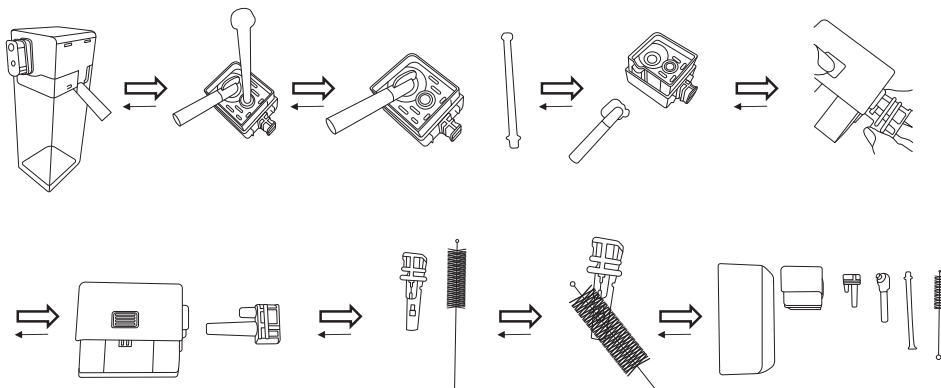
1. Wyjmij zbiornik na wodę z ekspresu i wylej wodę.
2. Przepłucz pojemnik czystą ciepłą wodą i wytrzyj do sucha.

EKSPRES DO KAWY

Przetrzyj ekspres do kawy miękką, lekko zwilżoną gąbką i wytrzyj do sucha czystą ściereczką.

CZYSZCZENIE ZBIORNIKA NA MLEKO

Zaleca się czyszczenie zbiornika na mleko po każdym użyciu. W przeciwnym razie pozostałości mleka mogą gromadzić się w systemie wewnętrznym, powodując bakterie, które mogą powodować nieprzyjemne zapachy, a w ostateczności poważne problemy zdrowotne.

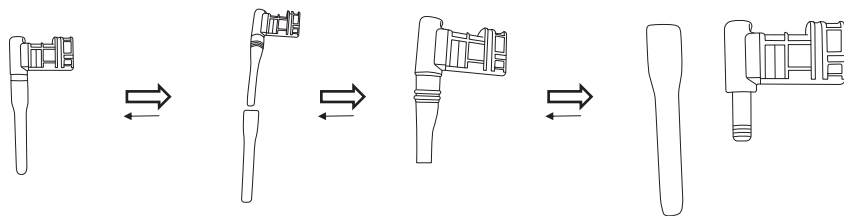


1. Wyjmij pojemnik z ekspresu do kawy.
2. Naciśnij przycisk i rozłóż pojemnik. Wlej pozostałe mleko do odpowiedniego pojemnika i przechowuj w lodówce.
3. Wyciągnij silikonową rurkę i dyszę dozującą mleko.
4. Naciśnij przycisk ponownie, aby zdemonstrować pojemnik i wyjmij zasilacz.
5. Do czyszczenia adaptera, dyszy i węża należy używać szczoteczki.
6. Wszystkie elementy umyj w ciepłej wodzie z odrobiną kuchennego detergentu. Opłucz czystą wodą i wytrzyj do sucha lub pozostaw do wyschnięcia.

Podczas składania pojemnika na mleko należy postępować w odwrotny sposób.

CZYSZCZENIE DYSZY PARY

Zaleca się czyszczenie dyszy pary po każdym użyciu. W przeciwnym razie pozostałości mleka mogą gromadzić się w systemie wewnętrznym, powodując bakterie, które mogą powodować nieprzyjemne zapachy, a w ostateczności poważne problemy zdrowotne.



1. Wyjmij dyszę pary z ekspresu.
2. Obróć dyszę pary w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara do symbolu otwartej kłódki, aby zdemonstrować dyszę pary.

3. Wyczyść obie części dyszy parowej za pomocą szczoteczki.
4. Wypłucz pod czystą bieżącą wodą, aby usunąć pozostałości mleka. Odchyl dyszę pary w odwrotny sposób. Upewnij się, że jest właściwie osadzona. Jeśli otwór dyszy pary zostanie zablokowany, użyj cienkiego przedmiotu, takiego jak szpilka, aby usunąć blokadę w dyszy pary.

ODKAMINIOWANIE

Osady mineralne występujące w wodzie mogą podczas użytkowania osadzać się w wewnętrznym obwodzie ekspresu do kawy. Mogą one negatywnie wpłynąć na jego pracę, zużycie energii, przygotowanie kawy i uzyskany smak. Dlatego ważne jest, aby regularnie przeprowadzać proces odkaminiowania, aby usunąć te osady. Gdy zaświeci się kontrolka odkaminiowania, urządzenie musi zostać odkaminiowane. Lampka kontrolna włącza się zwykle po dozowaniu 50 l wody lub po 500 cyklach parzenia.

Do odkaminiowania należy używać specjalnych środków odkaminiujących, które są przeznaczone do tego typu ekspresu.

1. Upewnij się, że ekspres do kawy jest wyłączony i odłączony od gniazdka sieciowego.
2. Przygotuj 1 litr roztworu odkaminiującego zgodnie z instrukcjami na opakowaniu i wlej go do zbiornika na wodę.
3. Przymocuj zbiornik na mleko do ekspresu.
4. Podłącz wtyczkę zasilania do gniazdka sieciowego i włącz ekspres do kawy. Poczekaj, aż się nagrzej.
5. Umieść mniejszą miskę pod dozownikiem kawy.
6. Naciśnij i przytrzymaj przycisk automatycznego czyszczenia przez 5 sekund, aż zaświeci się przycisk Espresso.
7. Po wciśnięciu przycisku przygotowania kawy Espresso rozpocznie się pierwszy cykl odkaminiowania.
8. W pierwszej fazie podgrzany roztwór odkaminiujący będzie spływał do miski z otworu dozującego i z dyszy pojemnika. Wypływ roztworu będzie zawsze na krótko przerywany, ponieważ roztwór jest pompowany do wewnętrznych przewodów rurowych, a następnie podgrzewany. Przycisk automatycznego czyszczenia będzie migać podczas całego procesu odkaminiowania.
9. Pod koniec pierwszej fazy odkaminiowania rozlegnie się krótki sygnał dźwiękowy i zaświeci się przycisk przygotowania kawy Lungo.
10. Naciśnij przycisk Lungo, aby rozpocząć drugą fazę odkaminiowania.
11. Poczekaj do czasu zakończenia drugiego etapu odkaminiowania przez ekspres.
12. Po zakończeniu procesu odkaminiowania ekspres do kawy wyłączy się automatycznie. Jeśli roztwór w zbiorniku wyczerpie się podczas procesu odkaminiowania, należy ponownie napełnić zbiornik czystą wodą. Zazwyczaj ma to miejsce pod koniec pierwszego etapu. Regularnie sprawdzaj roztwór w misce, aby w razie potrzeby móc go wylać. Należy uważać, aby nie poparzyć się podczas nalewania roztworu, ponieważ może on być gorący. Wyjmij zbiornik na wodę i tackę ociekową, opróżnij i wypłucz. Wytrzyj do sucha.

PRZECHOWYWANIE

Przed odłożeniem upewnij się, że urządzenie jest czyste, suche i całkowicie wystygło. Umieść je w dobrze wentylowanym i suchym miejscu niedostępnym dla dzieci.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

W tym rozdziale znajdziesz najczęstsze problemy, z którymi możesz się spotkać podczas używania urządzenia. Jeżeli nie znalazłeś tu swojego problemu lub występuje on nadal pomimo zastosowania podanego tu rozwiązania, przestań używać urządzenia, odłącz kabel zasilający od sieci i skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym.

W ŻADNYM PRZYPADKU NIE NAPRAWIAJ ANI NIE ROZKRĘCAJ URZĄDZENIA SAMODZIELNIE. NIE ZAWIERA ŻADNYCH ELEMENTÓW, KTÓRE UŻYTKOWNIK MÓGŁBY NAPRAWIĆ WE WŁASNYM ZAKRESIE.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Ekspres się nie włączył.	Wtyczka nie jest podłączona do gniazdka.	Podłącz wtyczkę do gniazdka.
	Nie użyłeś przycisku ☺.	Naciśnij przycisk ☺, aby włączyć ekspres do kawy.
Kawa nie leci.	W zbiorniku nie ma wody.	Uzupełnij wodę w zbiorniku.
Kawa nie jest wystarczająco ciepła.	Filiżanka z kawą była zimna.	Przed przystąpieniem do parzenia kawy należy podgrzać filiżankę.
	Ekspres do kawy jest zatkany przez kamień.	Przeprowadź proces odkamieniania.
	Ekspres do kawy jest zimny.	Poczekaj na wstępne nagrzanie się ekspresu do kawy i włącz go bez kapsułki, aby gorąca woda mogła ogrzać wewnętrzne elementy ekspresu do kawy.
Na płycie wokół ekspresu do kawy znajduje się woda.	Ze zbiornika wycieka woda.	Sprawdź, czy zbiornik jest prawidłowo zainstalowany.
	Ociekacz jest pełny.	Wylej wodę z tacki ociekowej.
Nie można zamknąć pokrywy.	Uchwyt nie jest prawidłowo umieszczony w ekspresie do kawy.	Wsuń uchwyt do ekspresu do kawy.
Świeci się kontrolka ostrzegawcza ▲.	Uchwyt nie jest prawidłowo umieszczony w ekspresie do kawy.	Otwórz pokrywę i wsuń uchwyt do ekspresu. Następnie załóż pokrywę.

WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE POSTĘPOWANIA ZE ZUŻYTYMI OPAKOWANIAMAMI

Zużyte opakowanie należy przekazać do punktu wyznaczonego przez lokalny urząd w celu składowania odpadów.

UTYLIZACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol umieszczony na produkcie lub w jego dokumentacji przewodniej oznacza, że zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie mogą być wyrzucane wraz ze zwykłymi odpadami komunalnymi. Aby je prawidłowo zutylizować, odnowić lub poddać recyklingowi, przekaz te wyroby do właściwych punktów zbiórki odpadów. Alternatywnie, w niektórych krajach UE lub innych krajach europejskich można zwrócić produkty do lokalnego sprzedawcy detalicznego przy zakupie równoważnego nowego produktu.

Prawidłowo utylizując produkt, pomagasz zachować cenne zasoby surowców naturalnych i przeciwdziałasz negatywnemu oddziaływaniu na środowisko naturalne oraz zdrowie ludzkie, do czego mogłoby dochodzić nieodpowiedniej utylizacji odpadów. Szczegółowych informacji udzieli najbliższy lokalny urząd lub najbliższy punkt zbiórki odpadów. Za nieprawidłową utylizację tego rodzaju odpadów mogą być nakładane kary zgodne z lokalnymi przepisami.

Dotyczy podmiotów gospodarczych z krajów Unii Europejskiej

Jeżeli chcesz zutylizować urządzenia elektryczne i elektroniczne, po potrzebne informacje zwróć się do sprzedawcy lub dostawcy produktu.

Utylizacja wyrobów w krajach spoza Unii Europejskiej

Ten symbol obowiązuje w Unii Europejskiej. Przed utylizacją tego produktu w innym miejscu, po stosowne informacje dotyczące prawidłowej utylizacji zgłoś się do odpowiednich urzędów lokalnych lub sprzedawcy.



Ten produkt spełnia wszelkie dotyczące go podstawowe wymagania dyrektyw UE.

Zastrzegamy sobie prawo do dokonywania zmian w tekście, projekcie i danych technicznych produktu bez wcześniejszego informowania o nich.

Językiem oryginału jest język czeski.

Adres producenta: FAST ČR, a.s., U Sanitatu 1621, Říčany CZ-251 01

Because of continuous improvement of design and other properties, your product may slightly differ from the one shown on the pictures in this manual.

Z důvodu neustálého zdokonaľování designu a dalších vlastností se může vámi zakoupený výrobek mírně lišit od výrobku uvedeného na obrázcích v tomto návodu.

Z dôvodu neustáleho zdokonaľovania dizajnu a ďalších vlastností sa môže vami kúpený výrobok mierne líšiť od výrobku uvedeného na obrázkoch v tomto návode.

A kivitel és más jellemzők állandó fejlesztése miatt a megvásárolt termék enyhén eltérhet az ezen útmutatóban található képeken mutatott terméktől.

Ze względu na ciągłe udoskonalanie designu i innych właściwości, zakupiony produkt może się nieznacznie różnić od produktu przedstawionego na rysunkach w niniejszej instrukcji.

**WWW.CATLER.EU**